

# Hello Corner News

## ハローコーナーニュース



日本語・中文

No. 380

発行:埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

2025年 9月

「你好窗口」的服务和「你好消息」的发行都是由上尾市市民协动推进课负责监督管理

### こくせいちょうさ 国勢調査

国勢調査は、統計法に基づいて5年に1度実施される日本でも重要な統計調査です。人口や世帯構成、産業構造を正確に把握し、各種行政施策を進めるための基礎資料になります。国勢調査は、国籍を問わず日本に住んでいる全ての人が対象で、法律で回答することが義務付けられています。一方、国勢調査員をはじめとする調査関係者には守秘義務があり、調査内容の秘密は保護されます。

9月20日(土)から、国勢調査員が皆さんの自宅を訪問し調査書類を配ります。

#### 答え方

インターネットで回答するか、紙の調査票を郵送してください。国勢調査に答えるために、はじめにウェブサイトを読んでください。

ウェブサイト(外国語サポート)



\*9月中旬頃よりアクセスできます

<https://www.kokusei2025.go.jp/language/>

#### <インターネット回答>

インターネットによる回答期間は、9月20日(土)から10月8日(水)までです。お手元に書類が届いたら回答サイトにアクセスします。スマホからログイン用QRコードを読み取って、かんたんにログインできます。

日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語に対応。

10月1日現在の情報を入力したら、パスワードを設定し送信してください。\*パスワードは回答内容を

### 人口普查

人口普查是根据统计法每5年一次实施的最重要的统计调查。明确地掌握人口以及家庭的实际状况，正确地把握产业的结构，作为实施各种行政措施时的基础资料。人口普查，凡是居住在日本的人，无论国籍均为普查的对象，依据法律有回答的义务。普查调查员及全体有关人员均有守秘义务，不会泄漏调查内容的机密。

9月20日(星期六)起人口普查调查员将逐户，分发调查票。

#### 回答方法

利用网路或邮寄。

请先阅览网站。

网站(外语服务)



※9月中旬以后可以访问。

<https://www.kokusei2025.go.jp/language/>

#### <网路回答>

利用网路回答期间为从9月20日(星期六)到10月8日(星期三)

领取调查票后访问回答网站。

利用智能手机登录二维码，可以简单地访问。可以对应日语，英语，汉语，韩国语，西班牙语，葡萄牙语，越南语。

回答在10月1日当时的状况后设定密码后发送。

\*要更改回答内容时就得输入密码。

无法利用网路回答的人，从10月1日(星期三)到10月8日(星期三)请以邮寄提出调查票。

か とき ひつよう  
変える時に必要です。

インターネット回答が難しい方は、10月1日(水)から10月8日(水)までに紙の調査票を郵送で提出してください。

### お問い合わせ

わからないことがあれば、国勢調査コンタクトセンターへ電話してください。あなたと、通訳する人、質問に答える人と3人で話すことができます。設置期間は9月16日から11月7日までです。午前9時～午後9時  
Tel. 0570-02-5901・IP電話 03-6628-2258

→ 総務課

Tel. 048-775-4989 / Fax 048-775-9819

## あげおワールドフェア 2025

およそ20カ国と地域が参加する国際交流イベント、「あげおワールドフェア2025」では、さまざまな国の文化と触れ合うことができます。今年、「彩の国カレーキャラバン in-AGE0」を開催。埼玉のカレーが大集合します。ご家族揃ってお越しください。

- ・ブースでの民芸品・ポスターなどの展示・販売
- ・ステージでの世界の歌や踊り
- ・民族衣装コーナー
- ・外国の遊び・工作などを楽しめるキッズスポット
- ・外国人による日本語スピーチ
- ・着物体験

と き：10月5日(日) 午前10時～午後4時

ところ：あげお富士住 建ホール

→ A G A事務局(月・木・金 午前10時～午後4時)

Tel. 048-780-2468 / Fax 048-775-0007

(不在時は市民協働推進課 Tel. 048-775-4597)

[office@aga-world.jp](mailto:office@aga-world.jp)



## 保育施設利用申し込み

2026年4月入所の保育施設利用申し込みが始まります。

### 利用申し込み

申し込み：マイナポータルから電子申請。電子申請が

### 询问处

不明白时请拨打以下电话号码。

可以通过口译询问。

→ 人口普查询问中心

(设置期间 从9月16日到11月7日上午9点～晚上9点)

Tel. 0570-02-5901 (IP电话 03-6628-2258)

总务课

Tel. 048-775-4989 / Fax 048-775-9819

## 上尾世界交流大会 2025

大约有20个国家和地区的人们前来参加的国际交流活动「上尾世界交流大会2025」,可以体验各式各样不同国家的文化。今年举办「彩の国カレーキャラバン in AGE0」,集合埼玉县内的各种咖喱。请你和家人一起参加尽享欢乐。

- ・在各国展柜展示工艺品・照片及资料・贩卖
- ・在舞台上发表世界歌和跳舞
- ・体验穿民族衣裳
- ・体验外国的游戏・手工制作的儿童娱乐场
- ・外国人用日语演讲
- ・体验穿日本的衣服

日期：10月5日(星期日)

上午10点～下午4点

地点：上尾富士住 建礼堂

→ A G A事務局(每星期一・星期四・星期五 上午10点～下午4点)

Tel. 048-780-2468

(不在时请拨打市民协动推进课

Tel. 048-775-4597)

Fax 048-775-0007

[office@aga-world.jp](mailto:office@aga-world.jp)

## 保育施設入所申請

2026年4月保育施設开始申请手续如下。

### 报名方法

报名：请由マイナポータル(利用联网应用软件办手续)电子申请。如果不能利用电子申请时请将申请文件邮寄给保育课(〒362-8501)

できない場合は、申請書類を郵送（必着）

で保育課まで（〒362-8501 本町3-1-1）

と き：10月1日（水）～15日（水）

### こどもの面接

と き：10月20日（月）～31日（金）（26日（日）は除く）

対象：利用申し込みが完了した人

持ち物：母子健康手帳

申込み：10月1日（水）から市LINE公式アカウントで

事前予約

\* 困難な場合は、保育課へ問い合わせ

→ 保育課

Tel. 048-775-5121

Fax 048-774-5342



### 新入学児童の健康診断

2026年4月に小学校へ入学予定の子どもを対象に、健康診断を行います。9月下旬に健康診断の実施日時や実施場所を記載した「就学時健康診断のお知らせ」を郵送します。

と き：10月下旬から11月末の間で指定された日

ところ：市内の各小学校

内容：内科、歯科、耳鼻科、眼科、知能検査など

→ 学校保健課

Tel. 048-775-9683 / Fax 048-775-5633

### 就学援助

経済的な理由で就学が難しいと認められる児童・生徒の保護者に対して、子どもの学用品費の一部や給食費などを援助しています（前年の所得で審査を行います）。年度途中で転入した人や世帯状況が変わり援助が必要になった人も、いつでも受け付けます。

申込み：申請書は各市立小・中学校、学務課に

ります。市ホームページからダウンロード

も可。申請書に必要事項を書き必要書類も

用意して、直接、通学している小・中学校

または学務課へ。

→ 学務課

Tel. 048-775-9604



本町 3-1-1)

日期：10月1日（星期三）～15日（星期三）

### 和儿童一起面谈

日期：10月20日（星期一）～31日（星期五）（26日（星期日）除外）

对象：已经完成申请手续的人

携带物品：母子健康手冊

报名：从10月1日（星期三）登录社交媒体 LINE 的上尾市公用账户加入好友，进行事前预约。※如果不能预约时向保育课询问。

→ 保育课

Tel. 048-775-5121 / Fax 048-774-5342

### 新入学児童の健康診断

对 2026 年 4 月入学的的儿童举办健康诊断。记载健康诊断的实施日期及实施地点的「就学时健康診断のお知らせ（就学时健康診断の通知書）」将于 9 月下旬寄往各家庭。

日期：从 10 月下旬到 11 月底之间的指定日期

地点：市内各小学校

内容：内科，牙科，耳鼻科，眼科，智力测验等  
→ 学校保健课

Tel. 048-775-9683 / Fax 048-775-5633

### 学习用品费及给食费的补助

对于因为经济方面原因而就学困难的儿童家长，上尾市将会支付一部分的学习用品费及给食费的补助（按照去年的所得进行审查）。在年度途中，户籍迁到上尾市或家庭状况发生变化，而需要补助的家庭，可以随时办理补助的申请手续。

报名：申请书备在各市立小・中学校及学务课。也可以从市官方主页下载・印刷。请填写申请书里的必要事项，并携带必要文件直接到各小・中学校或学务课提出申请。

→ 学务课

Tel. 048-775-9604 / Fax 048-775-5633

### 高齢者流行性感冒予防接种

在期间内每人只限一次可以接受补助。建议在健

Fax 048-775-5633

## 高齢者インフルエンザ予防接種

助成は年度内に1人1回だけです。体調の良いときに  
早めに接種しましょう。

とき：10月1日(水)～2026年1月31日(土)

ところ：市内の実施医療機関

対象：上尾市に住居登録のある①②のいずれかに該当する人

- ① 接種当日に満65歳以上
- ② 60～64歳で心臓・腎臓・呼吸器の病気を持っている、またはHIVにより免疫機能に障害があり身体障害者手帳1級程度と判断される

費用：1,500円

持ち物：接種費用、身分証(マイナンバーカード、在留カードなど)、予診票(9月下旬以降、市内委託医療機関、保険年金課・高齢介護課、各支所・出張所、健康保健センター・こども保健センターにある)

申込み：直接、実施医療機関へ

→ 健康保健センター Tel.048-774-1414



## 原市日本語教室 (2学期)

日本語ボランティアによるマンツーマンでの実践的な会話など

とき：9月6日～12月13日の毎週土曜日  
(11月29日を除く、全14回)  
午後1時30分～3時30分

ところ：原市公民館

対象：市内在住で日本語が母語でない人

費用：無料

申込み：電話で原市公民館へ

→ 原市公民館 Tel.048-721-4948 / Fax 048-721-4946

康状况良好时尽早接种。

日期:10月1日(星期三)～2026年1月31日(星期六)

地点：在市内实施医疗机关

对象：在上尾市有住民登录并符合以下①或②条件的人

- ① 接种当天达到满65岁以上的人
- ② 60～64岁，有心脏・肾脏・呼吸器官疾病的人或因HIV严重降低免疫机能的人(身体障碍者手册1级程度的人)

费用：1,500日元

携带物品：接种费用，可以确认本人的文件(个人编号卡，在留卡等)，预诊票(9月下旬以后备在市内委托医疗机关，保险年金课・高齢者介护课，各支所・各出張所，健康保险中心・儿童保健中心)

报名：请直接向实施医疗机关报名。

→ 健康保健中心

Tel.048-774-1414

## 原市学日语讲座(第2学期)

日本人志愿者开办，教学方式为一对一，教授实践型会话等

日期：9月6日～12月13日的每星期六(11月29日除外，一共14次)下午1点30分～3点30分

地点：原市公民馆

对象：在市内居住的以日语为母语的人

费用：免费

报名：请直接打电话原市公民馆

→ 原市公民馆

Tel.048-721-4948 / Fax 048-721-4946

「你好窗口」是为外国市民开设的咨询窗口。开设时间：每周一(节假日・年末年初除外)上午9点～12点西班牙语・英语 下午1点～4点西班牙语・汉语・葡萄牙语地点：市役所第3别馆1楼(市役所的对面)

\*通过电子邮件接受越南语咨询。 <https://www.city.ageo.lg.jp/page/hcnv.html>  
电话号码:048-775-5111(总机) \*请向交换台说「ハローコーナーお願いします」

「你好消息」您可以随时在上尾市网站查询・阅览。(http://www.city.ageo.lg.jp/) 对于居住在市内的市民、除了上网阅览以外、我们向您还可以免费邮寄给「你好消息」。

→ 上尾市民协同推进课 tel.048-775-4597/fax 048-775-0007/email [s53000@city.ageo.lg.jp](mailto:s53000@city.ageo.lg.jp)

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007 / [s53000@city.ageo.lg.jp](http://www.city.ageo.lg.jp)